

Jer

Chapter 21

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

אֶת־ उनी	צָדִיקָיו सिद्कियाले	הַמֶּלֶךְ राजा	אֵלָיו उनीकहाँ	בְּשָׂלַח पठाउँदा	יְהוָה परमप्रभुको	מֵאֵת बाट	יִרְמְיָהוּ यिर्मियाकहाँ	אֶל־ कहाँ	הָיָה आयो	אֲשֶׁר־ जो	הַדָּבָר वचन	1
H0853	H6667	H4428	H0413	H7971	H3068	H0854	H3414	H0413	H1961		H1697	
			לְאֹמֵר: भनेर	הַכֹּהֵן पूजाहारी	מֵעֵשָׂיָה मासेयाको	בֶּן־ छोरा	צְפַנְיָה सपन्या	וְאֶת־ र-उनी	מַלְכֵיהָ मल्कियाको	בֶּן־ छोरा	פְּשָׁחוֹר पशखूर	
			H0559	H3548	H4641		H6846	H0853	H4441		H6583	

यिर्मियाकहाँ परमप्रभुबाट आएको यो सन्देश हो। यो सन्देश त्यस बेला आएको थियो जब सिदकियाह यहूदाका राजाले पशहूर नाउँका एक मानिस र सपन्याह नाउँका एक पूजाहारी यिर्मियाकहाँ पठाएका थिए। पशहूर मलिकियाह नाउँ भएको एक मानिसको छोरो थियो। सपन्याह मासेयाह नाउँका एक मानिसको छोरो थियो। पशहूर र सपन्याहले यिर्मियालाई सन्देश ल्याएका थिए।

בָּבֶל बाबेलको	מֶלֶךְ־ बाबेलको-राजा	נְבוּכַדְרֶאצַּר नेबुकदनेस्सर	כִּי किनभने	יְהוָה परमप्रभुसँग	אֶת־ यो	בְּעָרְנוֹ परमप्रभुसँग-हाम्रा-निम्ति	נָא कृपया	דַּרְשׁ־ हाम्रा-निम्ति	2
H0894	H4428	H5019		H3068	H0853	H1157	H4994	H1875	
וַיַּעֲלֶה र-उहाँले-फर्काओस्	נְבִלְאֲתָיו आश्चर्यकार्यहरू-अनुसार	כָּכָל־ उहाँका-सबै	אוֹתָנוּ हाम्रो-निम्ति	יְהוָה परमप्रभुले	וַיַּעֲשֶׂה गर्नुहुनेछ	אוֹלֵי־ सायद	עֲלֵינוּ हाम्रो-विरुद्ध	גִּלְחָם लडिरहेको-छ	
H5927	H6381	H3605	H0854	H3068		H0194			

מֵעָרְנוֹ :
— हाम्रो-माथिबाट

पशहूर र सपन्याहले यिर्मियालाई भने, “हाम्रा निम्ति परमप्रभुलाई प्रार्थना गरिदेऊ। के हुने छ भनेर परमप्रभुलाई सोधी देऊ। हामी जान्न चाहन्छौ। किनभने बाबेलका राजा नबूकदनेस्सरले हामीलाई आक्रमण गरिरहेछन्। हुनसक्छ उहाँले बितेका दिनहरूमा गर्नु भए जस्तै परमप्रभुले हाम्रो लागि महान कार्यहरू गरिदिनु हुनेछ। हुनसक्छ परमप्रभुले हामीलाई आक्रमण गर्न नबूकदनेस्सरलाई रोक्नु हुनेछ र फर्की जानेछ।”

צָדִיקָיו: सिद्कियालाई	אֶל־ उनीकहाँ	תְּאֵמְרוּן भन्नु	כֹּה यसरी	אֲלֵיהֶם तिनीहरूलाई	יִרְמְיָהוּ यिर्मियाले	וַיֹּאמֶר र-भने	3
H6667	H0413	H0559	H3541	H0413	H3414	H0559	

तर यिर्मियाले पशहूर र सपन्याहलाई भने। उनले भने, “राजा सिदकियाहलाई भन

הַמֶּלֶךְמָמָה युद्धको	כָּלֵי युद्धका-हतियारहरू	אֶת־ यो	מִסֹּבֵב फर्काउने-छु	הַנְּנִי हेर-म	יִשְׂרָאֵל इसाएलले	אֲלֵהֶוּ इसाएलका-परमेश्वर	יְהוָה परमप्रभु	אֹמֵר भन्नुहुन्छ	כֹּה־ यसरी	4
H4421	H3627	H0853	H5437	H2009	H3478	H0430	H3068	H0559	H3541	
וְאֶת־ र-उनी	בָּבֶל बाबेलको	מֶלֶךְ बाबेलको-राजा	אֶת־ यो	כֶּם तिनीहरू-विरुद्ध	גִּלְחָמִים लडिरहेका-छौ	אֲתָם तिमीहरू	אֲשֶׁר जसले	בִּידְכָם तिम्रो-हातमा-छन्	אֲשֶׁר जो	
H0854	H0894	H4428	H0854					H3027		
וְתוֹן बीचमा	אֶל־ माझ	אוֹתָם तिनीहरूलाई	וְאִסְפְּתֵי र-म-भेला-गर्नेछु	לְחֹמָה परखालको	מְחוּץ परखालबाट	עֲלֵיכֶם तिम्रो-विरुद्ध	הַצָּרִים घेरा-हाल्नेहरू	הַכְּשִׂימִים कल्दीहरू		
H8432	H0413	H0853	H0622	H2346	H2351			H3778		
								הָאֵתָת: यसको	הָעִיר यस-शहरको	
								H2063		

‘यही नै परमेश्वर, इसाएलका परमप्रभुले भन्नुहुन्छ: तिमीहरूसँग युद्धका हतियारहरू छन्। तिमीहरूले ती हतियारहरू आफू स्वयंलाई बचाउन बाबेलका राजा र बाबेलवासीहरू विरुद्ध चलाइरहेछौ। तर म ती हतियारहरू तिनीहरू कै विरुद्धमा चलाउनेछु। “बाबेलका सैन्य शहर वरिपरिका पर्खालहरू बाहिर छन्। त्यो सैन्य शहर वरिपरि छ। म चाँडै त्यो सैन्य यरूशलेमभित्र ल्याउनेछु।

וּבְחַמָּה	וּבְכֹחַ	בְּחִזְקָה	וּבְכֹחַ	בְּכֹחַ	בְּכֹחַ	בְּכֹחַ	בְּכֹחַ	5
र-रिसमा	र-क्रोधमा	बलियो	र-शक्तिशाली-पाखुराले	फैलाएको	बलियो-हातले	तिम््रो-विरुद्ध	म-आफैं	र-म-आफैं
H2534	H0639	H2389	H2220	H5186	H3027	H0854	H0589	

וּבְכֹחַ
प्रचण्ड-रिसमा

וּבְחַמָּה
र-ठूलो

म स्वयं मेरा शक्तिशाली हात र बलियो हतियार लिएर तिमीहरूसित लड्नेछु।

וּבְחַמָּה	וְאַתָּה	הָאָדָם	וְאַתָּה	הָאָדָם	הָעִיר	וְיֹשְׁבֵי	אֶתְּ	וְהַכִּימִי	6
पशुहरूलाई	र-यो	मानिसहरू	र-यो	यसको	शहरको	यस-शहरका-बासिन्दाहरूलाई	यो	र-म-मार्नेछु	
H0929	H0853	H0120	H0853	H2063		H3427	H0853	H5221	

וְיֹשְׁבֵי
मर्नेछन्

וְיֹשְׁבֵי
ठूलो

וְיֹשְׁבֵי
ठूलो-महामारीले

[H4191](#)

[H1698](#)

म यरूशलेमका बासिन्दा दुवै मानिस तथा पशुहरूलाई मार्नेछु। तिनीहरू महा रूढीले मर्नेछन्।”

וְאַתָּה	יְהוָה	מֶלֶךְ	צְדִיקִיָּהוּ	אֶתְּ	אֶתְּ	יְהוָה	נָאִם	כֵּן	וְאַחֲרָיִךְ	7
र-उनी	यहूदाको	यहूदाको-राजा	सिद्किया	उनी	म-दिनेछु	परमप्रभुको	परमप्रभुको-वचन	यसरी	र-त्यसपछि	
H0853	H3063	H4428	H6667	H0853	H5414	H3068	H5002			

וְאַתָּה	מֶלֶךְ	וְאַתָּה	מֶלֶךְ	וְאַתָּה	בְּעִיר	הַנְּשָׂאִים	וְאַתָּה	הָעָם	וְאַתָּה	עֲבָדָיו
तरवार	बाट	महामारी	बाट	यसको	शहरमा	बाँकी-रहेकाहरू	र-यो	जनतालाई	र-उनी	उनका-दासहरू
H2719		H1698		H2063		H7604	H0853		H0853	H5650

מִבְּקִשִּׁי	וּבְיַד	אֲבוֹתָם	וּבְיַד	בָּבֶל	מֶלֶךְ	נְבוּכַדְרֶצְצַר	בְּיַד	הָרֶעֱב	וּמִן
प्राण-खोज्नेहरूको	र-हातमा	शत्रुहरूको	र-हातमा	बाबेलको	बाबेलको-राजा	नेबुकदनेस्सर	हातमा	अनिकाल	र-बाट
H1245	H3027	H0341	H3027	H0894	H4428	H5019	H3027	H7458	

וְלֹא	יִחְמַל	וְלֹא	עָלִיהֶם	יְחֹס	לֹא	חָרַב	לְפִי	וְהָכֵם	נְפֹשָׁם
र-न	करुणा-गर्नेछ	र-न	तिनीहरूमाथि	दया-गर्नेछ	न	तरवार	तरवारको-धारले	र-उनले-मार्नेछ	प्राण
H3808	H2550	H3808		H2347	H3808	H2719	H6310	H5221	H5315

וְיִרְחָם
दया-देखाउनेछ

[H7355](#)

यसपछि, परमप्रभुको यो सन्देश हो, “म यहूदाका राजा सिद्कियाह, उनका अधिकारीहरू र रूढीले नमारेका शहरमा बाँचेका मानिसहरू नबुकदनेस्सरलाई सुम्पिदिनेछु। बाबेलका राजा अनि अरूहरू जो शहरमा बाँकी रहेकाछन्, तिनीहरू सब देशान, तरवार र अनिकालले मर्नेछन्। म तिनीहरूलाई तिनीहरूकै शत्रु र तिनीहरूको जीवन खोज्नेहरूलाई सुम्पिनेछु। तिनीहरूले कुनै दया, क्षमा र सहानुभूति नराखी तरवाले मार्नेछन्।”

וְיִרְחָם	אֶתְּ	לְפָנֶיכֶם	נִתָּן	הַגִּי	יְהוָה	אֲמַר	כֹּה	תֹּאמַר	הַיְהוָה	הָעָם	וְאַל	8
जीवनको-बाटो	यो	तिम््रो-सामु	राख्दैछु	हेर-म	परमप्रभुले	भन्नुहुन्छ	यसरी	भन्नु	यसको	जनतालाई	र-यस	
H1870	H0853	H6440	H5414	H2009	H3068	H0559	H3541	H0559	H2088		H0413	

וְיִרְחָם
मृत्युको

וְיִרְחָם
मृत्युको-बाटो

וְיִרְחָם
र-यो

וְיִרְחָם
जीवनको

[H4194](#)

[H1870](#)

[H0853](#)

“यरूशलेमका मानिसहरूलाई यी कुराहरू भन: ‘परमप्रभुले भन्नुहुन्छ, मैले तिनीहरूलाई जीवनको बाटो र मृत्युको बाटो बताएकोछु।”

עַל	וְנִפְלֵא	וְהִיזָא	וּבְכֹחַ	וּבְכֹחַ	בְּחַרְב	יָמוּת	הָאָדָם	בְּעִיר	הַיָּשֵׁב	9
माथि	र-समर्पण-गर्ने	तर-निस्कने	र-महामारीले	र-अनिकालले	तरवारले	मर्नेछ	यसको	शहरमा	यस-शहरमा-बस्ने	
	H5307	H3318	H1698	H7458	H2719	H4191	H2063		H3427	

וְשָׁלַל	נִפְשׁוֹ	לֹא	וְהִיתָה	(וְהִיָּה)	[וְהִיָּה]	עַלֵיכֶם	הַצָּרִים	הַכְּשָׁרִים
लूटजस्तो	उसको-प्राण	उसलाई	र-हुनेछ	र-बाँचेछ	—	तिम््रो-विरुद्ध	घेरा-हाल्ने	कल्दीहरूलाई
H7998	H5315		H1961	H2421	H2421			H3778

ती जो यरूशलेममा बस्दछन् तिनीहरू तरवार, अनिकाल र रूढीले मारिन्छन्। तर जो यरूशलेमबाट बाहिर जान्छन् र आक्रमण गरिरहेका बाबेलका सैन्यलाई। आफै सुम्पिन्छन्, तिनीहरू बाँच्नेछन्।

נָאִם- परमप्रभुको-वचन H5002	לְטוֹבָה भलाइको-निम्ति	וְלֹא र-होइन	לְרַעָה अनिष्टको-निम्ति	הַזֹּאת यसको	בְּעִיר शहरमा	פְּנֵי मेरो-मुख	שְׁמִתִּי मैले-लगाएको-छु	כִּי किनभने	10
---	---------------------------	-----------------	----------------------------	-----------------	------------------	--------------------	-----------------------------	----------------	----

וְשָׂרָפָה र-आगीले-जलाउनेछ	בְּאֵשׁ: —	וְהָיָה दिइनेछ	בְּבָבֶל बाबेलको	מֶלֶךְ बाबेलको-राजाको	בְּיַד- हातमा	וְהָיָה परमप्रभुको			
H0784	H8313	H5414	H0894	H4428	H3027	H3068			

मैले यरूशलेम शहरका मानिसहरूलाई नोकसानमा पार्न निर्णय लिएँ। म शहरलाई भलाइ गर्दिन।' यो परमप्रभुको सन्देश हो: 'म यरूशलेम शहरलाई बाबेलका राजाकहाँ सुम्पनेछु। उसले यसलाई आगीले भस्म पार्नेछ।''

וְהָיָה: परमप्रभुको	דְּבַר- परमप्रभुको-वचन	שְׁמֵעוּ सुन	וְהוֹדָה यहूदाको	מֶלֶךְ राजाको	וּלְבֵית र-यहूदाका-राजाको-घरानालाई	11
H3068	H1697	H8085	H3063	H4428		

“यी कुराहरू यहूदाका शाही परिवारहरूलाई भन, ‘परमप्रभुका वचनहरूलाई महत्व देऊ।

מִיָּד लुटनेको-हातबाट	גְּזוּל लुटिएकालाई	וְהִצִּילוּ र-छुट्टाओ	מִשְׁפָּט न्याय	לְבִיחַ बिहानै	וַיָּגִד न्याय-गर	וְהָיָה परमप्रभुले	אָמַר भन्नुहुन्छ	כֹּה यसरी	דָּוָד दाऊदको	בֵּית घराना	12
H3027	H1497	H5337	H4941	H1242	H1777	H3068	H0559	H3541	H1732		

רָע दुष्टता	מִפְּנֵי अगाडिबाट	מִכֹּהֶ निभाउने	וְאִין र-कोही-छैन	וּבְעֵרָה र-बल्नेछ	חֲמָתִי मेरो-रिस	כָּאֵשׁ आगोजस्तो	תִּצָּא निस्कोस्	פֶּן- नभए	עוֹשֶׂק अत्याचारीको
H7455	H6440	H3518	H0369		H2534	H0784	H3318	H6435	H6231

(מַעֲלֵיהֶם) (מַעֲלֵיכֶם):
—
तिम्रा-कामहरूको
[H4611](#) [H4611](#)

हे दाऊदको घराना! परमप्रभु भन्नुहुन्छ: मानिसहरूलाई निष्पक्ष न्याय गर र अत्याचारमा परेकाहरूलाई अत्याचारीहरूबाट संरक्षण गर। यदि तिमीहरूले त्यसो गरेनौ भने रीसले म निभाउनु नसकिने आगो झैं हुनेछ। यो साँचो हुनेछ कारण तिमीहरूले धैरे दुष्कर्महरू गरेकाछौ।’

הָאֲמָרִים भन्नेहरू	וְהָיָה परमप्रभुको	נָאִם- परमप्रभुको-वचन	הַכִּיָּשָׁר समतलको	צִוָּה चट्टान	הָעֵמֶק उपत्यकाको	שְׁבֵת उपत्यकामा-बस्ने	אֲלֵיךְ तिम्रो-विरुद्ध-छु	הַגְּבִי हेर-म	13
H0559	H3068	H5002	H4334	H6697	H6010	H3427	H0413	H2009	

בְּמַעוֹנוֹתַיִנוּ: हाम्रा-बसोबासहरूमा	יְבוֹא प्रवेश-गर्नेछ	וְגִי र-को	עָלִינוּ हाम्रो-विरुद्ध	יָחַת आउनेछ	מִי- को-हामी-विरुद्ध	
H4585	H0935	H4310		H5181	H4310	

“हे यरूशलेम! म तिम्रो विरुद्धमा छु। तिमी मैदानमा भञ्जयाड माथिको पहाडमाथि बस्छौ। तिमी यरूशलेमका मानिसहरू भन्छौ, ‘कसैले तिमीहरूलाई आक्रमण गर्न र तिमीहरूको शक्तिशाली शहर जित्न सक्तैन।’ तर परमप्रभुबाट आएको वचनहरूलाई ध्यान देऊ।”

וְהִצִּיתִי र-म-लगाउनेछु	וְהָיָה परमप्रभुको	נָאִם- परमप्रभुको-वचन	מַעֲלֵיכֶם तिम्रा-कामहरू	כִּפְרִי तिम्रा-कामहरूको-फल-अनुसार	עֲלֵיכֶם तिम्रो-विरुद्ध	וּפְקָדֵי र-म-दण्ड-दिनेछु	14
H3341	H3068	H5002	H4611	H6529			

אֵשׁ आगो	בְּעֵרָה यसको-वनमा	וְאֶכְלָה र-खानेछ	כָּל- सबै	סְבִיבֵיהָ: चारैतिरको	ס —	
H0784	H0398	H3605	H5439			

“तिमीले पाउनु पर्ने दण्ड पाउने नै छौ। म तिमीहरूका जङ्गलमा आगो लगाउन थाल्ने छु। त्यो आगोले तिमीहरू वरिपरि भएका सारा चीजहरू जलाई दिनेछ।”